

CHAN 10327 X

CHANDOS
CLASSICS



Rachmaninov

The Bells
Vocalise
Dances from 'Aleko'
Capriccio bohémien

Scottish National Orchestra & Chorus
Philharmonia Orchestra

Neeme Järvi





Peter Joslin Collection

Sergey Rachmaninov

Sergey Vasil'yevich Rachmaninov (1873–1943)

The Bells, Op. 35* 36:59

Choral Symphony based on the poem by
Edgar Allan Poe, in the Russian translation by
Konstantin Balmont

- | | | | |
|---|-----|----------------------|-------|
| 1 | I | Allegro ma non tanto | 6:16 |
| 2 | II | Lento | 10:10 |
| 3 | III | Presto | 8:16 |
| 4 | IV | Lento lugubre | 12:10 |

5 **Vocalise, Op. 34 No. 14[†]** 6:47

Dances from 'Aleko'[‡] 9:10

- | | | |
|---|--|------|
| 6 | No. 5 Women's Dance | 4:21 |
| | Tempo di valse | |
| 7 | No. 6 Men's Dance | 4:49 |
| | Vivo – Meno mosso, alla zingana – | |
| | Poco a poco accelerando – Presto furioso | |

8

Capriccio bohémien, Op. 12[‡]

Allegro vivace – Lento lugubre

18:34

TT 71:56

Suzanne Murphy soprano*[†]**Keith Lewis** tenor***David Wilson-Johnson** baritone***Scottish National Orchestra and Chorus***[†]**Roger Bevan Williams** chorus master**Olga Gordon** Russian language coach**Philharmonia Orchestra**[‡]**Neeme Järvi****Rachmaninov: The Bells and other works****The Bells, Op. 35**

‘The sound of church bells dominated all the cities of Russia I used to know – Novgorod, Kiev, Moscow. They accompanied every Russian from childhood to the grave and no composer could escape their influence... All my life I have taken pleasure in the differing moods and music of gladly chiming and mournfully tolling bells. One of my fondest childhood recollections is associated with the four notes of the great bells in the St Sophia Cathedral of Novgorod, which I often heard when my grandmother took me to town on church festival days. The bellringers were artists. The four notes were a theme that recurred again and again: four silvery, weeping notes veiled in an ever-changing accompaniment woven around them... if I have been at all successful in making the bells vibrate with human emotion in my works, it is largely due to the fact that most of my life was lived amid the vibrations of the bells of Moscow... In the drowsy quiet of a Roman afternoon, with Poe’s verses before me, I heard the bells’ voices, and tried to set down on paper their lovely tones that seemed to

express the varying shades of human experience. And there was the added stimulus of working in the room where Tchaikovsky had worked, of writing on the table on which he had written.’

Thus Rachmaninov in his memoirs, establishing the musical and extra-musical significance for him of the sound of bells, and indicating too that in 1913 he had removed himself and his family to Rome. They lived in a *pensione*, but in addition he took a flat in the Piazza di Spagna where he could work undisturbed on his second piano sonata and on *The Bells*. The latter project was not his own idea. It came from a young cellist, the pupil of a friend. Having come across and been wildly excited by Poe’s poem, she wrote to Rachmaninov out of the blue and anonymously, suggesting that he set it to music. The cellist heard no more until she read in the papers that the composer had acted upon her proposal. Poe’s original poem being in English, Rachmaninov asked Konstantin Balmont to furnish him with a Russian version. This, as it turned out, proved to be more of an adaptation or a paraphrase

than a literal translation. It was slightly shorter, its verbal rhythms were altered, its character more subjective, but its basic properties were retained in its evocation of the life-cycle of birth, marriage, terror and death. These in their turn were related to different sorts of bells: silver, golden, brass and iron.

The outcome was not a cantata but a choral symphony, scored for soprano, tenor and baritone soloists, chorus and large orchestra. Dedicated to Mengelberg and the Concertgebouw Orchestra, the work was premiered in St Petersburg on 30 November 1913. In the autumn of the following year, it was scheduled for performance in Sheffield under Sir Henry Wood. For the occasion, Balmont's text had to be translated back into English. In the event, owing to the outbreak of war, the British debut was postponed until 1921 when Sir Henry conducted it in Liverpool. Subsequently, in 1936, Rachmaninov revised some of the choral writing in the third movement for a Sheffield Festival performance, again directed by Wood.

The mood of the first movement, *Allegro ma non tanto*, is of silver-toned optimism. This is the dawn of life, carefree and unaware, with the words 'Hear the sleighs are racing [] / Their little bells are jingling' constantly reiterated by the chorus in

conjunction with the tenor's exposition of the rest of the text. Exquisitely scored and stressing the interval of a fifth, the music glows with an extraordinary radiance. It reaches its apogee towards the end when the chorus enters wordlessly, singing with closed lips.

Whereas in the previous movement the solo and choral parts were interwoven, in the golden-hued and lightly scored *Lento* they are sung alternately, the chorus repeating the phrase 'Hear the sacred, golden summons'. The overall effect is of a movement for soprano and orchestra with choral interjections, its main thematic element being introduced right at the start on muted violas.

In the clamour, terror and despair of the break-neck *Presto* there is no place for soloists. Only the chorus and the full resources of the orchestra can serve to communicate the urgency and vivid imagery of the words. Though enormously effective, the choral writing as such is not in itself elaborate (in Russian music, old or new, it rarely is). On the other hand, this Scherzo could be cited as an object lesson in dramatic orchestration and irresistible rhythmic drive and pungency.

His extreme consciousness of the course of destiny together with his inbuilt tendency towards fatalism must have attracted

Rachmaninov especially to the last section of the text. So eloquent is the music that an unusual degree of self-identification is manifest. (Seated at Tchaikovsky's desk, did he think of the finale of the latter's Sixth Symphony?) Muted strings immediately recall the tolling of the bells which, with their dropping interval of a fifth, have recurred throughout the symphony and are now irrevocably insistent. The bleak and almost monotonous declamation of the baritone soloist and the chorus is disturbed at the words: 'In the rusty cells of the belfry / It repeats menacingly...'. The pace quickens to *Allegro* as the text refers to 'a dark figure' in the belfry (a passage where Balmont departs from Poe). In the ensuing *Andante* section for orchestra, the 'silver bells' motive from the first movement emerges in sombre guise, but at the last, when the music moves to the reassurance of D flat major (having begun in C sharp minor), Rachmaninov implies that the human spirit is proof against all that may befall.

Vocalise, Op. 34 No. 14

Like those of Grechaninov and Medtner, the eighty or so songs of Rachmaninov follow the example of the lyrical romances of Tchaikovsky and Rimsky-Korsakov. They

date from his most productive years, between the 1890s and 1917 when he left Russia for good, thereafter abandoning song-writing completely. Of them all, it has been his Op. 34 (1912), a set of fourteen songs, that has generally been recognised as his finest achievement in this field, revealing an exceptionally subtle and mature interplay between the claims of voice and piano.

Some were dedicated to the famous bass, Chaliapin, some were intended for the tenor Sobinov, and No. 14, *Vocalise*, was custom-built for a coloratura soprano with the Moscow Grand Opera, Antonina Nezhdanova. Such was the appeal and haunting beauty of this wordless song that Koussevitsky asked Rachmaninov to transcribe it for small orchestra, with the melodic line transferred to the violins. In that form (1915) it was to win an even greater popularity than in its original guise.

© Christopher Grier

Dances from 'Aleko'

Aleko is the name of the tragic outsider whose lover, Zemfira, abandons him for a younger man in Pushkin's poem *The Gypsies*. The latter was adapted by Vladimir Nemirovich-Danchenko for a one-act opera

which was set as a graduation exercise for Rachmaninov and his fellow students at the Moscow Conservatory in 1892. The result was an opera that not only won for its composer the Great Gold Medal of the Conservatory – a rare honour – but also received the acclaim of Tchaikovsky, who, as a member of the audience at its first public performance in April 1893, declared himself charmed by the piece. In the opera the two Dances appear fairly early on as diversions, character pieces before the main action gets underway. Scarcely have we made the acquaintance of Zemfira's father – a stern and impassive character – and the fatal triangle of lovers, than the chorus interrupts the old gypsy with:

That's enough, old fellow! These stories are tedious and we shall forget them in merrymaking and dancing.

The two Dances (which were the first numbers to be composed) form a complementary pair. First, the gypsy girls perform to haunting, seductive music in a slow, lilting rhythm. Rachmaninov's entrusting of the main theme to a clarinet in its low register defines the mood of an exotic dance, rich in solo woodwind characterisation. Then, in vigorous contrast, follows the Men's Dance – a piece in which

the grotesque humour of stealthy basses and bassoons in moderate tempo alternates with outbursts of the typical rapid semiquavers of gypsy fiddle music. The Dances soon became popular as separate concert items in Russia's musical life.

Capriccio bohémien, Op. 12

At the time of correcting the proofs of Aleko Rachmaninov embarked on his *Capriccio bohémien*; it may be regarded as a pendant to the gypsy music preoccupations of his enormously successful first opera. (Indeed, Aleko's motif – heard in the opening bars of the opera's Introduction – actually appears as a quotation at one point in the score.) At the same time, the ambitious young composer was clearly fired to compose in the same exotic vein that Tchaikovsky and Rimsky-Korsakov had cultivated in their own popular Italian and Spanish Caprices for Orchestra – Tchaikovsky's *Capriccio italien* is echoed in the broad cantilena of the *Lento lugubre* after the *Allegro vivace* introduction. The result is a colourful and lively dance rhapsody that is an early example of Rachmaninov's mastery of the large orchestra, and his fondness for a broad melodic style rooted in the inflections of folk music. While it remains a matter for regret

that the composer never fulfilled his later intention of making a revised version of this somewhat repetitive, unbalanced score, the piece remains deserving of an occasional hearing. And Glazunov thought sufficiently well of the *Capriccio* to include it together with the First Symphony in a programme of 'novelties from the Young Russian School of Moscow', in a St Petersburg concert on 20 January 1896.

© Eric Roseberry

The Irish-born soprano **Suzanne Murphy** is particularly renowned for her interpretation of the major roles of Verdi, Puccini, Bellini and Janáček. She studied with Veronica Dunne at the College of Music in Dublin and in 1976 joined Welsh National Opera. She has worked in Vienna, Munich, Berlin, New York, Vancouver, Pittsburgh, Washington, Brussels, Paris and Milan. Her repertoire includes the title roles in *Tosca*, *Norma* and *Lucia di Lammermoor*, Elisabeth (*Don Carlos*), Leonore (*Il trovatore*), Elvira (*Ernani* and *I puritani*) Violetta (*La traviata*), Hanna Glawari (*The Merry Widow*), Amelia (*Un ballo in maschera*), Alice (*Falstaff*), Abigail (*Nabucco*), Leonora (*Fidelio*), Kostelnicka (*Jenůfka*), and Kabanicha

(*Kár'a Kabanová*). She has given concerts worldwide, most recently in Ireland, Austria, Sweden, Denmark, Belgium, Portugal, Detroit and Vienna.

New Zealand-born tenor **Keith Lewis** has appeared throughout the world with such conductors as Boulez, Sir Andrew Davis, Sir Colin Davis, Giulini, Haitink, Leppard, Mackerras, Marriner, Mehta, Menuhin, Muti, Nagano, Pritchard, Sawallisch, Sinopoli, Solti and Svetlanov. He has performed in numerous leading opera houses in roles which include, among many others, Max in *Der Freischütz*, Titus in *La clemenza di Tito*, Captain Vere in *Billy Budd* and the title role in *Idomeneo*. His wide concert repertoire includes Britten's *Les Illuminations*, Bruckner's *Te Deum* and Mozart's Requiem. Among his recent engagements have been the Verdi Requiem (São Paulo), *Oedipus Rex* (Milan), *Das Buch mit sieben Siegeln* (Munich and Dusseldorf), *Das Lied von der Erde* (Netherlands and London), the Berlioz Requiem (Berlin), his first *Lohengrin* (Opéra National de Bordeaux) and *Faust* (West Australian Opera). He was made a Companion of the New Zealand Order of Merit (CNZM) in the Queen's New Year Honours 2000 for services to opera.

Having studied at the Royal Academy of Music in London, the British baritone **David Wilson-Johnson** has sung under distinguished conductors at major opera houses and festivals worldwide. His many concert appearances include participation in performances of Haydn's *Die Jahreszeiten*, Henze's *Elegy for Young Lovers*, Ravel's *L'Heure espagnole*, Britten's *Death in Venice* and, at the Last Night of the Proms in 2001 to a worldwide audience of 340 million, after the events of 11 September, Beethoven's Ninth Symphony under Leonard Slatkin. Commanding a wide operatic repertoire, he has recently sung the title roles in Albeniz's *Merlin*, Tippett's *King Priam* and Messiaen's *Saint François d'Assise* besides the role of Kovalyov in Shostakovich's *The Nose*. His discography for Chandos includes Bach's *St John Passion*, Mozart's Requiem, Brahms's *Ein deutsches Requiem* and Elgar's *Caractacus* and *The Kingdom*.

Considered one of Europe's leading symphony orchestras, the **Royal Scottish National Orchestra** (formerly the Scottish National Orchestra) was formed in 1891 as the Scottish Orchestra, and was awarded Royal Patronage in 1991. Many conductors have contributed to its success, including Karl Rankl, Hans

Swarowsky, Walter Susskind, Sir Alexander Gibson, Bryden Thomson and Neeme Järvi. Currently, Walter Weller is Conductor Emeritus, Alexander Lazarev is Principal Conductor, Marin Alsop is Principal Guest Conductor and Garry Walker is Associate Conductor. The Orchestra gives more than 130 performances each year in Scotland, appears regularly at the Edinburgh International Festival and the BBC Proms, and has toured abroad through Austria, Croatia, Slovakia and Spain. It has recorded a varied range of works, including film soundtracks such as *Titanic*, *Superman*, *Star Wars*, *Jaws* and *Vertigo*.

The Orchestra's education programme continues to develop musical talent and appreciation by working with people of all ages and abilities throughout Scotland, and has earned the Orchestra the Royal Philharmonic Society's prestigious Education Award. The Royal Scottish National Orchestra was recently awarded a Classic FM 'Red F' award for outstanding contribution to classical music in 2002, through its recording, performance, education and outreach work.

One of the world's great orchestras, the **Philharmonia Orchestra** is now in its seventh season with renowned German

maestro Christoph von Dohnányi as Principal Conductor. That post was first held by Otto Klemperer, and the Orchestra has since had important collaborations with Lorin Maazel (Associate Principal Conductor), Riccardo Muti (Principal Conductor and Music Director), Giuseppe Sinopoli (Music Director) and, currently, Kurt Sanderling (Conductor Emeritus) and Vladimir Ashkenazy (Conductor Laureate), besides such eminent figures as Furtwängler, Richard Strauss, Toscanini and Karajan. Resident Orchestra at the Royal Festival Hall, it also has regional residencies, providing an ideal opportunity to expand its dynamic educational and community-based programme. Winner of several major awards, it has garnered unanimous critical acclaim for its innovative programming policy of commissioning and performing new music by the world's leading composers. The Philharmonia Orchestra undertakes frequent international tours in addition to its prestigious residencies at the Théâtre du Châtelet in Paris, the Megaron in Athens and the Lincoln Center in New York.

Since 2004 **Neeme Järvi** has been Principal Conductor of the New Jersey Symphony Orchestra. He is also Music Director of the

Detroit Symphony Orchestra, Principal Conductor of the Gothenburg Symphony Orchestra since 1982, First Principal Guest Conductor of the Japan Philharmonic Orchestra and Conductor Laureate of the Royal Scottish National Orchestra. Born in Tallinn, Estonia, he is one of today's busiest conductors, making frequent guest appearances with the foremost orchestras and opera companies of the world, including the Berlin Philharmonic Orchestra, Royal Concertgebouw Orchestra, Philharmonia Orchestra, New York Philharmonic, Chicago Symphony Orchestra, Philadelphia Orchestra, Sydney Symphony Orchestra, Melbourne Symphony Orchestra, The Metropolitan Opera, San Francisco Opera, Opéra national de Paris-Bastille and the major orchestras of Scandinavia. He also directs a conductors' master-class in Pärnu, Estonia, for two weeks each July. Neeme Järvi has amassed a distinguished discography of more than 350 discs, and many accolades and awards have been bestowed on him worldwide. He holds honorary degrees from the University of Aberdeen, the Royal Swedish Academy of Music and the University of Michigan, and has been appointed Commander of the Order of the North Star by the King of Sweden.

Rachmaninov: Die Glocken und andere Werke

Die Glocken op. 35

“Der Klang von Kirchenglocken beherrschte alle russischen Städte, die ich kannte – Nowgorod, Kiew, Moskau. Sie begleiteten jeden Russen von der Kindheit bis ins Grab und kein Komponist konnte sich ihrem Einfluß entziehen ... Mein ganzes Leben lang habe ich mich an den verschiedenen Stimmungen und der Musik fröhlich helltönender und düster klagender Glocken erfreut. Eine meiner liebsten Kindheitserinnerungen ist mit den vier Tönen der großen Glocken der Kathedrale von St. Sophia in Novgorod verbunden, die ich oft hörte, wenn meine Großmutter mich an kirchlichen Festtagen mit in die Stadt nahm. Die Glöckner waren wahre Künstler. Die vier Töne bildeten ein Thema, das wieder und wieder erklang – vier silbrig klagende Töne, umwoben von einem Schleier sich ständig wandelnder Begleitung ... wenn es mir überhaupt gelungen sein sollte, die Glocken in meinen Werken mit menschlichen Emotionen zum Vibrieren zu bringen, so ist dies vor allen der Tatsache zuzuschreiben, daß ich einen Großteil meines

Lebens inmitten der Schwingungen der Glocken von Moskau verbracht habe ... In der schläfrigen Stille eines römischen Nachmittags, vor mir die Gedichte [Edgar Allan] Poes, hörte ich die Stimmen der Glocken und versuchte, ihre lieblichen Töne zu Papier zu bringen, die die verschiedenen Nuancen menschlicher Erfahrungen auszudrücken schienen. Außerdem gab es da den zusätzlichen Anreiz, in dem Raum zu arbeiten, in dem Tschaikowski gearbeitet hatte, und an dem Tisch zu komponieren, an dem er komponiert hatte.”

So begründet Rachmaninow in seinen Memoiren die musikalische und außermusikalische Bedeutung, die der Klang von Glocken für ihn hatte; gleichzeitig deutet er an, daß er 1913 mit seiner Familie nach Rom gezogen war. Die Familie lebte in einer *pensione*, zusätzlich aber nahm er eine Wohnung an der Piazza di Spagna, wo er ungestört an seiner zweiten Klaviersonate und an den *Glocken* arbeiten konnte. Die Idee zu diesem letztgenannten Projekt stammte nicht von ihm selbst, sie ging auf eine junge Cellistin zurück, die Schülerin eines Freundes. Sie hatte

Poes Gedicht entdeckt, von dem sie wild begeistert war, und schrieb Rachmaninow aus den Blauen heraus einen anonymen Brief mit dem Vorschlag, es zu vertonen. Die junge Cellistin hörte nicht weiter von der Sache, bis sie in der Zeitung las, daß der Komponist auf ihren Vorschlag eingegangen war. Da Poes Gedicht in englischer Sprache abgefaßt war, bat Rachmaninow Konstantin Balmont, ihm eine russische Fassung anzufertigen. Das Ergebnis war eher eine Bearbeitung oder eine Paraphrase als eine wörtliche Übersetzung. Es war etwas kürzer, der Sprachrhythmus hatte sich geändert und der Charakter war subjektiver geworden, die grundsätzlichen Eigenschaften dieser Beschworung des Lebensreigns von Geburt, Heirat, Schrecken und Tod blieben jedoch erhalten. Letztere wurden mit den verschiedenartigen Glocken in Verbindung gebracht – Glocken aus Silber, Gold, Messing und Eisen.

Das Ergebnis war nicht eine Kantate, sondern eine Chorsinfonie für Sopran, Tenor und Bariton sowie Chor und großes Orchester. Das Werk ist Willem Mengelberg und dem Concertgebouw-Orchester gewidmet und wurde am 30. November 1913 in St. Petersburg uraufgeführt. Im Herbst des darauffolgenden Jahres sollte es unter Sir Henry Wood in Sheffield zur

Aufführung kommen. Balmonts Text mußte für diesen Anlaß in die englische Sprache rückübersetzt werden. Da aber der Krieg ausbrach, wurde die englische Erstaufführung verschoben und Sir Henry dirigierte das Werk 1921 in Liverpool. 1936 schließlich überarbeitete Rachmaninow einige der Chorpässagen im dritten Satz für eine – ebenfalls von Wood dirigierte – Aufführung anlässlich des Sheffield Festivals.

Die Stimmung des ersten Satzes, *Allegro ma non tanto*, verbreitet einen silbertönigen Optimismus. Dies ist die Morgen-dämmerung des Lebens, sorg- und ahnungslos; die Worte “Hört die Schlitten []/Ihre Glöckchen klingen” werden vom Chor ständig wiederholt, während der Tenor den übrigen Text ausführt. Die exquisit ausgearbeitete Musik betont das Intervall einer Quinte und verbreitet einen außergewöhnlichen Glanz. Sie erreicht ihren Höhepunkt zum Ende hin, wenn der Chor wortlos einsetzt und mit geschlossenen Lippen singt.

Während im vorhergehenden Satz die solistischen und die vom Chor ausgeführten Partien miteinander verwoben waren, werden sie in dem “golden” getönten und durchsichtig besetzten *Lento* abwechselnd gesungen, wobei der Chor stets die Worte “Hört, es erklingt der heilige, /Der goldne Ruf” wiederholt.

Insgesamt erwächst hieraus ein Satz für Sopran und Orchester mit chorischen Einwüfen, wobei das wesentliche thematische Element gleich zu Beginn auf gedämpften Bratschen vorgestellt wird.

In dem Tumult, dem Schrecken und der Verzweiflung des halbscherzhaften *Presto* ist kein Platz für Solisten. Nur der Chor und die vollen Kräfte des Orchesters können die Dringlichkeit und lebhaft bildliche Wirkung der Worte vermitteln. Trotz seiner enormen Wirkung sind die kompositorischen Mittel der Chorpassage nicht eigentlich komplex (das sind sie selten in russischer Musik, sei sie alt oder neu). Andererseits könnte dieses Scherzo als Musterbeispiel dramatischer Orchestrierung sowie unwiderstehlicher rhythmischer Kraft und Schärfe angeführt werden.

Mit seinem extremen Bewußtsein für den Lauf des Schicksals und seiner inhärenten Neigung zum Fatalismus muß Rachmaninow sich besonders vom letzten Teil des Texts angezogen gefühlt haben. Die Musik ist so überaus eloquent, daß man ein ungewöhnliches Maß an Selbstidentifizierung ausmachen kann. (Da er an Tschaikowskis Schreibtisch arbeitete, dachte er vielleicht an das Finale von dessen Sechster Sinfonie?) Gedämpfte Streicher erinnern unmittelbar an das Tönen der Glocken, die mit ihrem

fallenden Quintintervall in der gesamten Sinfonie wiederkehren und auch hier unumstößlich insistieren. Die düstere und fast monotone Deklamation des solistischen Baritons und des Chors wird unterbrochen bei den Worten: "In den rostigen Zellen des Glockenturms/Wiederholt es drohend...". Das Tempo beschleunigt sich zum *Allegro*, als der Text auf einen "dunklen Gestalt" anspielt (in dieser Passage weicht Balmont von Poe ab). In dem nachfolgenden orchestralen *Andante*-Teil taucht das "Silberglocken"-Motiv aus dem ersten Satz in düsterer Gestalt erneut auf, doch schließlich – als die Musik auf das sichere Terrain von Des-Dur hinüberwechselt (nachdem sie in cis-Moll begonnen hat) – deutet Rachmaninow an, daß der menschliche Geist mit allem fertig wird, was ihm begegnen mag.

Vokalise op. 34 Nr. 14

Wie die vergleichbaren Werke von Grechaninow und Medtner folgen auch die etwa achtzig Lieder Rachmaninows dem Beispiel der lyrischen Romanzen von Tschaikowski und Rimski-Korsakow. Sie stammen aus seinen produktivsten Jahren, zwischen den 1890ern und 1917, als er Rußland endgültig verließ; danach komponierte er keine Lieder mehr. Von allen

Werken in dieser Gattung gilt die Gruppe von vierzehn Liedern seines op. 34 von 1912 allgemein als seine beste Leistung auf diesem Gebiet, da sie ein außergewöhnlich subtiles und reifes Wechselspiel zwischen den Anforderungen der Singstimme und denen des Klaviers aufweisen.

Einige dieser Lieder sind dem berühmten Bassisten Fyodor Chaliapin gewidmet, andere waren für den Tenor Leonid Sobinow bestimmt, und Nr. 14, *Vokalise*, war speziell auf die Koloratur-Sopranistin der Moskauer Großen Oper Antonina Nezhdanowa zugeschnitten. Die Anziehungskraft und geradezu unheimliche Schönheit dieses wortlosen Liedes war so überwältigend, daß Sergej Koussewitski Rachmaninow bat, es für kleines Orchester zu bearbeiten, wobei die Melodiestimme den Violinen übertragen wurde. In dieser Form (1915) sollte dem Werk noch größere Popularität beschieden sein als in seiner ursprünglichen Gestalt.

© Christopher Grier

Übersetzung: Stephanie Wollny

Tänze aus "Aleko"

Aleko ist der tragische Außenseiter in Puschkins Gedicht *Die Zigeuner*, dessen Geliebte, Zemfira, einem jüngeren Mann

den Vorzug gibt. Wladimir Nemirowitsch-Danschenko redigierte dieses Gedicht für eine einaktige Oper, die Rachmaninow und seinen Mitstudenten 1892 am Moskauer Konservatorium als Prüfungsaufgabe gestellt wurde. Rachmaninow gewann mit der Oper die Große Goldmedaille des Konservatoriums – eine seltene Ehre – und erregte damit auch das Interesse Tschaikowskis, der sich im April 1893 bei der ersten öffentlichen Aufführung im Publikum befand und entzückt war. Die zwei hier eingespielten Tänze erscheinen in der Oper ziemlich am Anfang, als unterhaltende Charakterstücke vor Beginn der eigentlichen Handlung. Kaum haben wir die Bekanntschaft von Zemfiras Vater, einem strengen und unsentimentalen Mann, und den drei Liebenden gemacht, da unterbricht der Chor den alten Zigeuner mit den Worten

Jetzt reicht's, Alter! Diese Geschichten sind langweilig; wir wollen sie vergessen und lustig sein und tanzen.

Die zwei Tänze, die Rachmaninow als die ersten beiden Nummern komponierte, sind ein komplementäres Paar. Zuerst tanzen die Zigeunermädchen zu den Tönen einer bestrickenden, verführerischen Weise, die in langsamem, wiegendem Rhythmus fortschreitet. Rachmaninow überträgt der

Klarinette im tiefen Register das Hauptthema und gibt so der Nummer mit ihren vielen Solobläser-Passagen einen exotischen Charakter. Dann folgt als Kontrast der Tanz der Männer, in dem der groteske Humor der Kontrabässe und Fagotte in gemäßigem Tempo mit typisch schneller Zigeunermusik auf den Geigen abwechselt. Die Tänze wurden schnell als unabhängige Konzertstücke im russischen Repertoire beliebt.

Capriccio bohémien op. 12

Rachmaninow begann mit der Arbeit am *Capriccio bohémien* zu der Zeit, als er die Druckfähen zu Aleko korrigierte und sich besonders in Zigeunermusik vertiefte, und es kann als Gegenstück zu dieser ungemein erfolgreichen ersten Oper betrachtet werden. (Tatsächlich taucht an einer Stelle in der Partitur ein Zitat des *Aleko*-Motivs aus den ersten Einführungs-takten der Oper auf). Gleichzeitig war der ehrgeizige junge Komponist bestrebt, im selben exotischen Stil zu schreiben wie Tschaikowski und Rimski-Korsakow in ihren italienischen und spanischen Capriccios für Orchester. Das *Capriccio* ist stark von Rimski-Korsakow und Tschaikowski beeinflusst, dessen *Capriccio italiano* in der breiten Kantilena (*Lento lugubre*) nach der Einführung (*Allegro vivace*)

sein Echo findet. So entstand eine lebhafte, farbenfrohe Tanz-Rhapsodie, ein frühes Beispiel für Rachmaninows Talent, meisterhaft für großes Orchester zu schreiben und für seine Vorliebe für breitangelegte, in der Folklore verwurzelte Melodien. Obwohl es bedauerlich ist, daß Rachmaninow seinen Vorsatz, die einigermaßen unausgeglichene und an Wiederholungen überreiche Partitur später zu überarbeiten, nicht ausführte, so verdient das Werk es doch, gelegentlich auf dem Programm zu erscheinen. Glazunow auf jeden Fall hielt es für gut genug, um es zusammen mit Rachmaninows Erster Sinfonie in einem Programm von "Neuheiten der Moskauer Jungen Schule" am 20. Januar 1896 in St. Petersburg aufzuführen.

© Eric Roseberry
Übersetzung: Inge Moore

Die aus Irland gebürtige Sopranistin **Suzanne Murphy** ist besonders für ihre Interpretationen der großen Rollen von Verdi, Puccini, Bellini und Janáček bekannt. Sie studierte bei Veronica Dunne am College of Music in Dublin und wurde 1976 Mitglied der Welsh National Opera. Engagements haben sie nach Wien, München, Berlin, New York, Vancouver,

Pittsburgh, Washington, Brüssel, Paris und Mailand geführt. Ihr Repertoire umfaßt die Titelrollen in *Tosca*, *Norma* und *Lucia di Lammermoor*, Elisabeth (*Don Carlos*), Leonore (*Il trovatore*), Elvira (*Ernani* und *I puritani*), Violetta (*La traviata*), Hanna Glawari (*Die lustige Witwe*), Amelia (*Un ballo in maschera*), Alice (*Falstaff*), Abigaille (*Nabucco*), Leonore (*Fidelio*), Kostelnicka *Jentfa* sowie Kabanicha (*Kát'a Kabanová*). Zudem ist sie weltweit in Konzerten aufgetreten, darunter in jüngster Zeit in Irland, Österreich, Schweden, Dänemark, Belgien, Portugal, Detroit und Wien.

Der in Neuseeland geborene Tenor **Keith Lewis** hatte weltweit Engagements unter Dirigenten wie Boulez, Sir Andrew Davis, Sir Colin Davis, Giulini, Haitink, Leppard, Mackerras, Marriner, Mehta, Menuhin, Muti, Nagano, Pritchard, Sawallisch, Sinopoli, Solti und Swetlanow. Er ist in zahlreichen führenden Opernhäusern aufgetreten, unter anderem in den Rollen des Max in *Der Freischütz*, Titus in *La clemenza di Tito*, Captain Vere in *Billy Budd* und in der Titelrolle von *Idomeneo*. Sein breites Konzertrepertoire umfaßt Brittens *Les Illuminations*, Bruckners *Te Deum* und Mozarts Requiem. Zu seinen Engagements in

jüngerer Zeit zählen Verdis Requiem (São Paulo), *Oedipus Rex* (Mailand), *Das Buch von sieben Siegeln* (München und Düsseldorf), *Das Lied von der Erde* (Niederlande und London), Berlioz' Requiem (Berlin), seinen ersten *Lohengrin* (Opéra National de Bordeaux) und *Faust* (West Australian Opera). Anlässlich der Queen's New Year Honours des Jahres 2000 wurde er für seine Verdienste um die Oper zum Companion of the New Zealand Order of Merit (CNZM) ernannt.

Der britische Bariton **David Wilson-Johnson** studierte an der Royal Academy of Music in London und hat unter herausragenden Dirigenten weltweit an den großen Opernhäusern und auf Festivals gesungen. Zu seinen vielen Konzertauftritten zählen unter anderem die Teilnahme an Aufführungen von Haydns *Die Jahreszeiten*, HENZES *Elegy for Young Lovers*, RAVELS *L'Heure espagnole*, Brittens *Death in Venice* sowie am letzten Abend der Proms 2001 – nach den Ereignissen des 11. September – von Beethovens Neunter Sinfonie unter Leonard Slatkin, die weltweit von einem Publikum von 340 Millionen gehört wurde. Er beherrscht ein breites Opernrepertoire und hat kürzlich die Titelrollen in Albeniz' *Merlin*, Tippett's *King Priam* und Messiaens

Saint François d'Assise sowie die Rolle des Kowaljow in Schostakowitschs *Die Nase* gesungen. Seine Diskographie für Chandos umfaßt Bachs *Johannes-Passion*, Mozarts Requiem, Brahms' *Ein deutsches Requiem* und Elgars *Caractacus* und *The Kingdom*.

Das **Royal Scottish National Orchestra**, früher als das Scottish National Orchestra bekannt, ist eines der führenden Sinfonieorchester Europas. Es wurde 1891 als Scottish Orchestra gegründet und 1991 unter königliche Schirmherrschaft genommen. Zahlreiche Dirigenten haben zu seinem Erfolg beigetragen, darunter Karl Rankl, Hans Swarowsky, Walter Susskind, Sir Alexander Gibson, Bryden Thomson und Neeme Järvi. Walter Weller ist derzeit Emeritierter Dirigent, Alexander Lazarew ist Chefdirigent, Marin Alsop ist Erste Gastdirigentin und Garry Walker ist Assoziierter Dirigent. Das Orchester gibt jährlich über 130 Konzerte in Schottland, tritt regelmäßig bei den Edinburgher Festspielen und den BBC Proms auf und hat Gastspielreisen nach Österreich, Kroatien, der Slowakei und Spanien unternommen. Das Orchester hat diverse Schallplatten-aufnahmen gemacht, darunter Musik aus Filmen wie *Titanic*, *Superman*, *Star Wars*, *Jaws* und *Vertigo*.

Mit seinem Bildungsprogramm widmet es sich der Förderung musikalischer Talente und des musikalischen Bewusstseins durch die Arbeit mit Menschen aller Altersgruppen und Fähigkeiten in ganz Schottland, wofür es mit dem angesehenen "Education Award" der Royal Philharmonic Society ausgezeichnet worden ist. Unlängst wurde das Royal Scottish National Orchestra von dem englischen Rundfunksender Classic FM für seinen herausragenden, umfangreichen Beitrag zur Förderung der klassischen Musik im Jahre 2002 mit einem "Red F Award" ausgezeichnet.

Das **Philharmonia Orchestra**, eines der großen Orchester der Welt, spielt jetzt in der siebten Saison unter der Leitung des renommierten deutschen Maestro Christoph von Dohnányi. Der erste Inhaber des Chefdirigentenpostens war Otto Klemperer, und das Orchester hat seither bedeutende Verbindungen mit Lorin Maazel (Stellvertretender Chefdirigent), Riccardo Muti (Chefdirigent und Musikdirektor) und Giuseppe Sinopoli (Musikdirektor) erlebt, daneben mit so angesehenen Dirigenten wie Furtwängler, Richard Strauss, Toscanini und Karajan – gegenwärtig sind Kurt Sanderling (als Emeritierter Dirigent) und Wladimir

Aschkenasi (als Ehrendirigent) dem Ensemble verbunden. Es ist Hausorchester der Royal Festival Hall und pflegt daneben feste regionale Verbindungen, die ideale Voraussetzungen zur Erweiterung seines dynamischen Pädagogik- und Kommunalprogramms bieten. Das Orchester hat mehrere bedeutende Preise gewonnen und von der Kritik einhelliges Lob für seine innovative Zusammenstellung von Konzertprogrammen erhalten, insbesondere für die Aufführungen mit Auftragsarbeiten weltweit führender Komponisten. Das Philharmonia Orchestra unternimmt häufig internationale Tourneen und residiert daneben mit prestigeträchtigen Konzertreihen am Théâtre du Châtelet in Paris, am Megaron in Athen und am Lincoln Center in New York.

Ab 2004 ist **Neeme Järvi** Chefdirigent und Musikdirektor des New Jersey Symphony Orchestra. Außerdem ist er Musikdirektor des Detroit Symphony Orchestra, seit 1982 Chefdirigent des Sinfonieorchesters von Göteborg, Erster Gastdirigent des Japanischen Philharmonieorchesters und

Ehrendirigent des Royal Scottish National Orchestra. Der in Tallinn geborene Este ist einer der meistbeschäftigten Dirigenten der Gegenwart und gibt häufig Gastspiele bei den führenden Orchestern und Opernensembles der Welt, so auch bei den Berliner Philharmonikern, beim Königlichen Concertgebouw-Orchester, Philharmonia Orchestra, New York Philharmonic, Chicago Symphony Orchestra, Philadelphia Orchestra, Sydney Symphony Orchestra, Melbourne Symphony Orchestra, an der Metropolitan Opera, der San Francisco Opera, der Opéra national de Paris-Bastille und den Spitzenorchestern Skandinaviens. Außerdem gibt er jeden Juli eine zweiwöchige Meisterklasse für Dirigenten in Pärnu (Estland). Neeme Järvi hat eine herausragende Diskographie mit über 350 Aufnahmen vorzuweisen, und man hat ihn rund um die Welt mit Preisen und Auszeichnungen geehrt. Er ist Ehrendoktor der University of Aberdeen, der Königlich Schwedischen Musikhochschule und der University of Michigan, und wurde vom schwedischen König zum Ritter des Nordstern-Ordens ernannt.

Rachmaninov: Les Cloches et autres œuvres

Les Cloches, op. 35

“Le tintement des cloches dominait toutes les villes de Russie que je connaissais – Novgorod, Kiev, Moscou. Elles accompagnaient chaque enfant du pays de sa naissance à sa mort et aucun compositeur ne pouvait échapper à leur influence... Toute ma vie j’ai goûté la musique et les coloris changeants des cloches qui carillonnaient joyeusement ou sonnaient tristement. L’un de mes plus chers souvenirs d’enfance est associé aux quatre notes des grandes cloches de la cathédrale sainte Sophie de Novgorod que j’ai souvent entendues quand ma grand-mère m’emmenait en ville lors des fêtes religieuses. Les carillonneurs étaient des artistes. Les quatre notes formaient un thème récurrent: quatre notes cristallines, plaintives, que voilait un accompagnement toujours différent tissé autour d’elles... si dans mes œuvres j’ai réussi à faire vibrer les cloches d’une émotion humaine, c’est en grande partie parce que j’ai vécu presque toute ma vie au cœur des vibrations des cloches de Moscou... Dans la tranquillité torpide d’un après-midi romain, avec les vers de Poe

devant moi, j’ai entendu chanter les cloches et essayé de transcrire sur le papier leurs merveilleuses sonorités qui semblaient exprimer les tonalités diverses de l’expérience humaine. Et le fait de travailler dans la pièce où Tchaïkovski avait travaillé, d’écrire sur la table sur laquelle il avait écrit, me stimulait davantage encore.”

Ainsi s’exprime Rachmaninov dans ses mémoires lorsqu’il définit quelle est, pour lui, la signification musicale et extra-musicale du tintement des cloches; il y indique par ailleurs qu’il s’est installé avec sa famille à Rome en 1913 dans une *pensione*. Rachmaninov prit en plus un appartement à la Piazza di Spagna où il pouvait travailler sans être dérangé à la deuxième sonate pour piano et sur *Les Cloches*. Ce n’est pas lui qui eu l’idée de ce dernier projet, mais une jeune violoncelliste, élève d’un ami. Ayant découvert le poème de Poe qui l’avait enthousiasmée, elle écrivit anonymement et de manière tout à fait inattendue à Rachmaninov et lui suggéra de le mettre en musique. La violoncelliste ne reçut aucune nouvelle jusqu’au jour où elle lut dans la presse que le compositeur avait

donné suite à sa proposition. Comme le poème de Poe était en anglais, Rachmaninov demanda à Konstantin Balmont de lui en fournir une version russe. Il en fit plus une adaptation ou une paraphrase qu’une traduction littérale. La version russe était un peu plus courte et le rythme des mots était différent; elle était plus personnelle mais respectait les caractéristiques fondamentales présentes dans l’évocation du cycle de la vie: naissance, mariage, terreur et mort. Ces étapes étaient mises successivement en rapport avec différentes sortes de cloches: argent, or, cuivre et fer.

Le résultat ne fut pas une cantate, mais une symphonie chorale pour voix solistes (soprano, ténor, baryton), chœur et grand orchestre. Dédiée à Mengelberg et à l’orchestre du Concertgebouw, l’œuvre fut créée à Saint-Petersbourg le 30 novembre 1913. Une exécution fut prévue à Sheffield au cours de l’automne de l’année suivante sous la direction de Sir Henry Wood, et en vue de celle-ci le texte de Balmont dut être retraduit en anglais. En raison de la déclaration de guerre, la création de l’œuvre en Grande-Bretagne fut toutefois postposée et n’eut lieu qu’en 1921 à Liverpool, sous la baguette de Sir Henry Wood. En 1936, pour une exécution lors du Festival de Sheffield

une fois encore sous la direction de Wood, Rachmaninov remania quelque peu la partie chorale du troisième mouvement.

Le climat du premier mouvement, *Allegro ma non tanto*, est teinté d’un optimisme aux reflets d’argent. C’est l’aube de la vie, insouciance et frivole, et les mots “Écoutez les traîneaux [] / Leurs clochettes tintent” sont constamment répétés par le chœur tandis que le ténor chante le reste du texte. Délicieusement orchestrée avec une importance particulière accordée à l’intervalle de quinte, la musique a un éclat extraordinaire. Elle atteint son apogée vers la fin quand le chœur entre sans dire mot, chantant les lèvres closes.

Si, dans le mouvement précédent, les parties des solistes et du chœur sont entrelacées, dans le *Lento* aux couleurs “d’or” orchestré en fines touches elles alternent, le chœur répétant la phrase “Écoutez les cloches d’or, l’appel sacré”. L’impression générale est qu’il s’agit d’un mouvement pour soprano et orchestre avec des interventions du chœur, le thème principal étant introduit tout au début par des altos jouant en sourdine.

Dans la clameur, la terreur et la désespérance du *Presto* vertigineux, il n’y a pas de place pour les solistes. Seul le chœur et les ressources de tout l’orchestre peuvent

exprimer l'urgence et illustrer la vivacité des images que renferment les mots. Bien qu'elle soit du plus bel effet, l'écriture chorale en tant que telle n'est pas élaborée (dans la musique russe, ancienne ou moderne, elle l'est rarement). D'autre part ce Scherzo pourrait être cité comme modèle sous l'angle de l'orchestration dramatique et de l'irrésistible pulsion et acuité rythmiques.

La conscience extrême qu'avait Rachmaninov du cours de la destinée et son fatalisme naturel ont sans doute suscité chez lui une attirance particulière pour la dernière section du texte. La musique est tellement éloquente qu'il est manifeste que le compositeur s'y est identifié à un degré inhabituel. (Assis à la table où composait Tchaïkovski, pensait-il au finale de la Sixième Symphonie de ce dernier?) Les cordes en sourdine évoquent d'emblée le tintement des cloches qui, avec leur intervalle de quinte descendante, ont réapparu tout au long de la symphonie et sont maintenant irrévocablement insistantes. Le discours lugubre, monotone presque, du baryton et du chœur est troublé quand sont prononcés les mots: "Dans les cellules rouillées du beffroi/il profère sans cesse ...". Le rythme s'accélère et devient celui d'un *Allegro* tandis que le texte fait référence à "une ombre" dans

le beffroi (un passage où Balmont s'écarte de Poe). Dans l'*Andante* pour orchestre qui suit, le motif des "cloches d'argent" du premier mouvement émerge en tonalités sombres, mais à la fin, lorsque réapparaît le ré bémol majeur rassurant (après le ut dièse mineur du début), Rachmaninov suggère que l'esprit humain est insensible à tout ce qui peut survenir.

Vocalise, op. 34 no 14

Comme celles de Gretchaninov et de Medtner, les mélodies de Rachmaninov, au nombre de quatre-vingts environ, s'inspirent de l'exemple des romances lyriques de Tchaïkovski et de Rimski-Korsakov. Elles datent de ses années les plus productives qui se situent entre 1890 et 1917, lorsqu'il quitta la Russie pour de bon; il renonça définitivement ensuite à écrire des mélodies. C'est un recueil de quatorze mélodies, l'op. 34 (1912), qui est généralement considéré comme le plus beau dans le genre: une interaction d'une exceptionnelle subtilité et maturité dans la mise en valeur des voix et du piano y apparaît.

Certaines mélodies sont dédiées à Chaliapine, la célèbre basse, d'autres ont été écrites pour le ténor Sobinov, et *Vocalise*, le no 14, fut commandée pour une soprano

coloratura du Grand opéra de Moscou, Antonina Nezhdanova. La beauté obsédante de cette mélodie sans paroles est telle que Koussevitski demanda à Rachmaninov d'en faire une transcription pour petit orchestre dans laquelle la ligne mélodique serait confiée aux violons. Elle connut plus de popularité encore sous cette forme (1915) que dans sa version originale.

© Christopher Grier

Traduction: Marie-Françoise de Meets

Les Danses d'"Aleko"

Aleko est ce malencontreux étranger que sa bien-aimée, Zemfira, abandonne pour un homme plus jeune dans *Les Tziganes* de Pouchkine. Vladimir Nemirovich-Danchenko adapte ce poème pour en faire le livret d'un opéra en un acte. C'est le travail de fin d'études imposé à Rachmaninov et à ses compagnons au Conservatoire de Moscou en 1892. Un opéra en résultat, qui vaut à son compositeur la médaille d'or du Conservatoire, une distinction exceptionnelle. Tchaïkovski, qui assiste à la première de cette œuvre, en avril 1893, en fait l'éloge aussi et est sous son charme. Les Danses, au nombre de deux, ne tardent pas à apparaître dans l'opéra: ce sont des diversions, des morceaux

de caractère, avant le déroulement de l'action principale. À peine a-t-on fait la connaissance du père de Zemfira, une personnalité sévère, impénétrable, et du "triangle" fatal, que le chœur interrompt le vieux tzigane:

Assez, vieil homme! Ces histoires sont fastidieuses. Oublions-les en nous amusant et en dansant.

Les Danses (les premiers numéros à avoir été composés) apparaissent en complément. Tout d'abord, les jeunes filles tziganes dansent sur une musique à la fois obsédante et enchanteresse, dont le rythme est lent mais bien cadencé. En confiant le thème principal au registre grave de la clarinette, Rachmaninov confère à la pièce un caractère exotique, marqué par la richesse des solos aux bois. La danse des hommes suit et forme un violent contraste. L'humour grotesque des sonorités feutrées des contrebasses et des bassons, dont le rythme est modéré, y alterne avec les explosions de doubles croches rapides, typiques des violons de la musique tzigane. Ces Danses deviendront bientôt populaires et figureront isolément au programme des concerts en Russie.

Caprice bohémien, op. 12

Rachmaninov entreprend la composition du *Caprice bohémien* lors de la correction des

épreuves d'*Aleko*, ce succès retentissant qui porte l'empreinte de la musique tzigane. Le *Caprice bohémien* peut, de ce point de vue, être considéré comme son pendant. (En effet, le motif d'*Aleko*, que l'on entend dans les premières mesures de l'ouverture de l'opéra, est cité dans cette pièce). En même temps, ce compositeur jeune et ambitieux brûle de pouvoir donner à ses compositions cette note d'exotisme que Tchaïkovski et Rimski-Korsakov apportent aux très populaires Caprices italien et espagnol pour orchestre: on perçoit l'écho du *Capriccio italien* de Tchaïkovski dans l'ample cantilène du *Lento lugubre* qui suit l'*Allegro vivace* introductif. Il en résulte une rhapsodie très dansante, colorée et pétulante, qui déjà témoigne de la maîtrise que possède Rachmaninov du grand orchestre et de sa prédilection pour un style mélodique ample, puisant aux sources de la musique folklorique. Il est regrettable que le compositeur n'ait jamais concrétisé son intention de revoir cette partition quelque peu répétitive et mal proportionnée, mais elle mérite néanmoins d'être écoutée. Glazounov, d'ailleurs, apprécie cette pièce, puisqu'il la reprend, avec la Première Symphonie, dans le programme du concert de "Nouveautés de la jeune école

russe de Moscou", le 20 janvier 1896 à Saint-Petersbourg.

© Eric Roseberry

Traduction: Marie-Françoise de Meeûs

La soprano d'origine irlandaise **Suzanne Murphy** s'est imposée notamment dans les grands rôles de Verdi, Puccini, Bellini et Janáček. Élève de Veronica Dunne au College of Music de Dublin, elle est entrée au Welsh National Opera en 1976. Elle a travaillé à Vienne, Munich, Berlin, New York, Vancouver, Pittsburgh, Washington, Bruxelles, Paris et Milan. Son répertoire comprend les rôles titres de *Tosca*, *Norma* et *Lucia di Lammermoor*, Elisabeth (*Don Carlos*), Léonore (*Il trovatore*), Elvira (*Ernani* et *I puritani*), Violetta (*La traviata*), Hanna Glawari (*La Veuve joyeuse*), Amelia (*Un ballo in maschera*), Alice (*Falstaff*), Abigail (*Nabucco*), Léonore (*Fidelio*), Kostelnicka *Jenůfa* et Kabanicha (*Kát'a Kabanová*). Elle a donné des concerts dans le monde entier, plus récemment en Irlande, en Autriche, en Suède, au Danemark, en Belgique, au Portugal, à Detroit et à Vienne.

Ténor né en Nouvelle-Zélande, **Keith Lewis** a chanté dans le monde entier sous la

direction de chefs d'orchestre tels Boulez, Sir Andrew Davis, Sir Colin Davis, Giulini, Haitink, Leppard, Mackerras, Marriner, Mehta, Menuhin, Muti, Nagano, Pritchard, Sawallisch, Sinopoli, Solti et Svetlanov. Il s'est produit sur de nombreuses scènes lyriques importantes dans des rôles comme Max dans *Le Freischütz*, Titus dans *La Clémence de Titus*, Captain Vere dans *Billy Budd* et le rôle titre d'*Idoménée*. Son répertoire de concert est très vaste; il comporte *Les Illuminations* de Britten, le *Té Deum* de Bruckner et le Requiem de Mozart. Parmi ses engagements récents on peut citer le Requiem de Verdi (São Paulo), *Oedipus Rex* (Milan), *Le Livre des sept sceaux* (Munich et Düsseldorf), *Le Chant de la terre* (Pays-Bas et Londres), le Requiem de Berlioz (Berlin), son premier *Lohengrin* (Opéra national de Bordeaux) et *Faust* (West Australian Opera). À l'occasion de la promotion royale du Nouvel An 2000, il a été fait compagnon dans l'Ordre néo-zélandais du mérite (CNZM) pour services rendus à l'opéra.

Ancien élève de la Royal Academy of Music à Londres, le baryton britannique **David Wilson-Johnson** s'est produit sous la baguette de chefs éminents sur les grandes

scènes lyriques du monde et dans le cadre de festivals internationaux. En concert, il a chanté entre autres *Die Jahreszeiten* de Haydn, *Elegy for Young Lovers* de Henze, *L'Heure espagnole* de Ravel, *Death in Venice* de Britten et, dans le cadre du dernier concert des Proms de la BBC en 2001, après les événements tragiques du 11 septembre, il a pris part à la Neuvième Symphonie de Beethoven sous la baguette de Leonard Slatkin, un concert qui fut suivi par plus de 340 millions d'auditeurs de par le monde. Possédant un large répertoire lyrique, il a récemment chanté le rôle-titre de *Merlin* d'Albeniz, de *King Priam* de Tippett et de *Saint-François d'Assise* de Messiaen et interprété le rôle de Kovalev dans *Le Nez* de Chostakovitch. Sa discographie pour Chandos comprend *La Passion selon saint Jean* de Bach, le Requiem de Mozart, *Ein deutsches Requiem* de Brahms et *Caractacus* et *The Kingdom* d'Elgar.

Considéré comme l'un des meilleurs orchestres d'Europe, le **Royal Scottish National Orchestra** (anciennement Scottish National Orchestra) fut fondé en 1891 sous le nom de Scottish Orchestra, et a reçu le patronage de la reine en 1991. De nombreux chefs d'orchestre ont contribué à son succès,

notamment Karl Rankl, Hans Swarowsky, Walter Susskind, Sir Alexander Gibson, Bryden Thomson et Neeme Järvi. Walter Weller en est actuellement le chef honoraire, Alexander Lazarev le chef principal, Marin Alsop le chef principal invité et Garry Walker le chef associé. L'Orchestre donne plus de 130 concerts par an en Écosse, et se produit régulièrement au Festival international d'Édimbourg et dans le cadre des Proms de la BBC de Londres. À l'étranger, l'Orchestre a effectué des tournées en Autriche, en Croatie, en Slovaquie et en Espagne. Il a enregistré des œuvres de genres variés, incluant plusieurs bandes sonores pour des films tels que *Titanic*, *Superman*, *La Guerre des étoiles*, *Les Dents de la mer* et *Vertigo*.

Poursuivant un programme éducatif dont le but est de développer le talent musical et le goût pour la musique, l'Orchestre travaille avec des personnes de tous les âges et de tous les niveaux à travers l'Écosse. Cette activité lui a valu le prestigieux "Education Award" de la Royal Philharmonic Society. Le Royal Scottish National Orchestra s'est récemment vu attribuer un "Red F" par Classic FM pour sa contribution exceptionnelle à la musique classique en 2002, par le biais de ses enregistrements, de ses concerts et de ses projets éducatifs et communautaires.

L'un des plus grands orchestres du monde, le **Philharmonia Orchestra** effectue sa septième saison avec pour chef principal le célèbre maestro allemand Christoph von Dohnányi. Ce poste fut tenu pour la première fois par Otto Klemperer, et depuis lors l'Orchestre a étroitement travaillé avec Lorin Maazel (chef principal associé), Riccardo Muti (chef principal et directeur musical), Giuseppe Sinopoli (directeur musical), et actuellement Kurt Sanderling (chef émérite) et Vladimir Ashkenazy (chef lauréat), ainsi qu'avec d'éminentes personnalités telles que Furtwängler, Richard Strauss, Toscanini et Karajan. Orchestre en résidence au Royal Festival Hall de Londres, il occupe également ce rôle dans des villes de province, ce qui lui permet d'élargir un dynamique programme éducatif ouvert à tous. Lauréat de plusieurs prix prestigieux, il s'est attiré l'unanimité des critiques pour ses programmations innovatrices consistant à commander et à exécuter des œuvres nouvelles d'importants compositeurs de réputation internationale. Outre ses prestigieuses fonctions d'orchestre en résidence au Théâtre du Châtelet à Paris, au Megaron d'Athènes et au Lincoln Center de New York, le Philharmonia Orchestra effectue de fréquentes tournées à travers le monde entier.

À partir de 2004 **Neeme Järvi** est chef principal du New Jersey Symphony Orchestra. Il est d'ailleurs directeur musical du Detroit Symphony Orchestra, chef principal de l'Orchestre symphonique de Göteborg depuis 1982, premier chef principal invité de l'Orchestre philharmonique du Japon et chef lauréat du Royal Scottish National Orchestra. Né à Tallin en Estonie, il est aujourd'hui l'un des chefs les plus demandés: il est régulièrement invité par les plus grands orchestres et théâtres lyriques du monde, comme l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre royal du Concertgebouw, le Philharmonia Orchestra, le New York Philharmonic, le Chicago Symphony

Orchestra, le Philadelphia Orchestra, le Sydney Symphony Orchestra, le Melbourne Symphony Orchestra, le Metropolitan Opera, le San Francisco Opera, l'Opéra national de Paris-Bastille et les plus grands orchestres de la Scandinavie. Pendant deux semaines chaque été il dirige un cours de maître pour des chefs d'orchestre à Pärnu (Estonie). Neeme Järvi compte plus de 350 disques à son actif et s'est vu décerner de nombreux prix et titres honorifiques dans le monde entier. Il est docteur honoris causa de l'Université d'Aberdeen, de l'Académie royale de musique de Suède et de l'Université de Michigan. Le roi de Suède lui a conféré le titre de Commandeur de l'Ordre de l'étoile du Nord.



Suzanne Murphy



Keith Lewis



David Wilson-Johnson

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Recording producer Brian Couzens

Sound engineer Ralph Couzens

Assistant engineers Philip Couzens (*The Bells, Vocalise*) and Jonathan Cooper (other works)

Editors Tim Handley (*The Bells, Vocalise*) and Peter Newble (other works)

Mastering John Benton

Recording venues Usher Hall, Edinburgh; 9 & 10 February 1986, St Jude's Church, London; 14 & 15 November 1991

Front cover Artwork by designer incorporating painting of Rachmaninov by B. Chaliapin (1929) © Unable to trace artist estate/courtesy of Lebrecht Music & Arts Photo Library

Back cover Photograph of Neeme Järvi (photographer unknown)

Design Cass Cassidy

Booklet typeset by Dave Partridge

Booklet editor Elizabeth Long

© 1986 and 1992 Chandos Records Ltd

This compilation © 2005 Chandos Records Ltd

Digital remastering © 2005 Chandos Records Ltd

© 2005 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, England

Printed in the EU

CHANDOS CLASSICS

CHAN 10327 X

Sergey Vasil'yevich Rachmaninov (1873–1943)

The Bells, Op. 35*

36:59

Choral Symphony based on the poem by
Edgar Allan Poe, in the Russian translation by
Konstantin Balmont

- | | | | |
|---|-----|----------------------|-------|
| 1 | I | Allegro ma non tanto | 6:16 |
| 2 | II | Lento | 10:10 |
| 3 | III | Presto | 8:16 |
| 4 | IV | Lento lugubre | 12:10 |

5	Vocalise, Op. 34 No. 14†	6:47
---	---------------------------------	------

Dances from 'Aleko'‡

9:10

- | | | |
|---|--|------|
| 6 | No. 5 Women's Dance | 4:21 |
| | Tempo di valse | |
| 7 | No. 6 Men's Dance | 4:49 |
| | Vivo – Meno mosso, alla zingana – | |
| | Poco a poco accelerando – Presto furioso | |

8	Capriccio bohémien, Op. 12‡	18:34
	Allegro vivace – Lento lugubre	

TT 71:56

Printed in the EU

MCPS

LC 7038

DDD

TT 71:56

24-bit/96 kHz digitally remastered

Suzanne Murphy
soprano*†

Keith Lewis
tenor*

David Wilson-Johnson
baritone*

**Scottish National Orchestra
and Chorus*†**

Philharmonia Orchestra‡

Neeme Järvi

© 1986 & 1992 Chandos Records Ltd This compilation © 2005 Chandos Records Ltd
Digital remastering © 2005 Chandos Records Ltd © 2005 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England